

Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Chamanna Cluozza

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Achillea millefolium</i>	Gewöhnliche Wiesen-Schafgarbe	Achillée millefeuille	-
<i>Acinos alpinus</i>	Alpen-Steinquendel	Sarriette des Alpes	Acino alpino
<i>Agrostis rupestris</i>	Felsen-Straussgras	Agrostide des rochers	Cappellini della silice
<i>Anchusa officinalis</i>	Echte Ochsenzunge	Buglosse officinale	Buglossa comune
<i>Antennaria dioica</i>	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque	Sempiterni di montagna
<i>Arabis hirsuta</i>	Gewöhnliche Rauhaar-Gänsekresse	Arabette hérissée	-
<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>	Immergrüne Bärentraube	Raisin d'ours commun	Uva ursina
<i>Aster bellidiastrum</i>	Alpenmasslieb	Aster pâquerette	Astro falsa pratolina
<i>Astragalus frigidus</i>	Gletscherlinse	Astragale à calice rougeâtre	Astragalo bianco
<i>Biscutella laevigata</i>	Glattes Brillenschötchen	Biscutelle	Biscutella montanina
<i>Botrychium lunaria</i>	Echte Mondraute	Botryche lunaire	Botrichio lunaria
<i>Briza media</i>	Mittleres Zittergras	Brize intermédiaire	Sonagli comuni
<i>Calamagrostis varia</i>	Berg-Reitgras	Calamagrostide bigarrée	Cannella comune
<i>Calamagrostis villosa</i>	Wolliges Reitgras	Calamagrostide velue	Cannella delle abetine
<i>Campanula cochlearifolia</i>	Niedliche Glockenblume	Campanule naine	Campanula dei ghiaioni

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Campanula glomerata</i>	Knäuelblütige Glockenblume	Campanule agglomérée	Campanula agglomerata
<i>Carduus defloratus</i>	Berg-Distel	Chardon décapité	Cardo dentellato
<i>Carex alba</i>	Weisse Segge	Laîche blanche	Carice argentina
<i>Carex capillaris</i>	Haarstielige Segge	Laîche capillaire	Carice capillare
<i>Carex caryophylla</i>	Frühlings-Segge	Laîche du printemps	Carice primaticcia
<i>Carex ornithopoda</i>	Vogelfuss-Segge	Laîche pied d'oiseau	Carice piè d'uccello
<i>Carum carvi</i>	Kümmel	Cumin des prés	Cumino tedesco
<i>Centaurea scabiosa</i>	Skabiosen- Flockenblume	Centaurée scabieuse	Fiordaliso vedovino
<i>Centaurea scabiosa subsp. scabiosa</i>	Gewöhnliche Skabiosen- Flockenblume	Centaurée scabieuse	-
<i>Cerastium fontanum</i>	Gemeines Hornkraut	Céraiste commun	Peverina comune
<i>Chaerophyllum villarsii</i>	Villars Gebirgs-Kälberkropf	Chérophylle des montagnes	-
<i>Chenopodium bonus-henicus</i>	Guter Heinrich	Chénopode Bon-Henri	Farinello Buon-Enrico
<i>Cirsium acaule</i>	Stängellose Kratzdistel	Cirse sans tige	Cardo nano
<i>Clematis alpina</i>	Alpen-Waldrebe	Clématite des Alpes	Clematide alpina
<i>Corallorhiza trifida</i>	Korallenwurz	Racine de corail	Coralloriza
<i>Coronilla vaginalis</i>	Scheiden-Kronwicke	Coronille engainante	Cornetta guainata
<i>Crepis aurea</i>	Gold-Pippau	Crépide orangée	Radicchiella aranciata
<i>Daphne mezereum</i>	Echter Seidelbast	Bois gentil	Dafne mezereo
<i>Daphne striata</i>	Gestreifter Seidelbast	Daphné strié	Dafne rosea
<i>Dianthus sylvestris</i>	Stein-Nelke	Oeillet des rochers	Garofano selvatico
<i>Dryas octopetala</i>	Silberwurz	Dryade à huit pétales	Camedrio alpino
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Epipactis atrorubens</i>	Braunrote Stendelwurz	Epipactis pourpre noirâtre	Elleborine violacea
<i>Erica carnea</i>	Schneeheide	Bruyère carnée	Erica carnicina
<i>Euphorbia cyparissias</i>	Zypressenblättrige Wolfsmilch	Euphorbe petit cyprès	Euforbia cipressina
<i>Galium pumilum</i>	Niedriges Labkraut	Gaillet nain	Caglio minore
<i>Gentiana ciliata</i>	Gefranster Enzian	Gentiane ciliée	Genziana sfrangiata
<i>Gentiana engadinensis</i>	Engadiner Enzian	Gentiane d'Engadine	Genziana d'Engadina
<i>Gentiana verna</i>	Frühlings-Enzian	Gentiane printanière	Genziana primaticcia
<i>Goodyera repens</i>	Moosorchis	Goodyère rampante	Godyera
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Gymnocarpium robertianum</i>	Ruprechtsfarn	Gymnocarpe glanduleux	Felce del calcare
<i>Gypsophila repens</i>	Kriechendes Gipskraut	Gypsophile rampante	Gipsofila strisciante
<i>Hieracium bifidum</i>	Gabeliges Habichtskraut	Epervière bifide	Sparviere inciso
<i>Hieracium lactucella</i>	Öhrchen- Habichtskraut	Epervière auricule	Sparviere orecchia di topo
<i>Hieracium pilosella</i>	Langhaariges Habichtskraut	Epervière piloselle	Sparviere pelosetto

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Hieracium staticifolium</i>	Graselkenblättriges Habichtskraut	Epervière à feuilles de statice	Sparviere con foglie d'armeria
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrévide commune	Sferracavallo comune
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Kernera saxatilis</i>	Felsen-Kugelschötchen	Kernéra des rochers	Coclearia delle rupi
<i>Lappula deflexa</i>	Zurückgebogener Igelsame	Echinospérme réfléchi	Lappolina incurvata
<i>Larix decidua</i>	Europäische Lärche	Mélèze d'Europe	Larice comune
<i>Laserpitium gaudinii</i>	Gaudins Laserkraut	Laser de Gaudin	Laserpizio di Gaudin
<i>Leontodon hispidus subsp. hyoseroides</i>	Glattes Schutt-Milchkraut	Liondent lisse	-
<i>Leontodon hispidus subsp. pseudocrispus</i>	Raues Schutt-Milchkraut	Liondent à feuilles crépues	-
<i>Leontodon incanus</i>	Graues Milchkraut	Liondent blanchâtre	Dente di leone biancheggiante
<i>Lotus alpinus</i>	Alpen-Hornklee	Lotier des Alpes	-
<i>Lotus corniculatus</i>	Gewöhnlicher Hornklee	Lotier corniculé	-
<i>Medicago lupulina</i>	Hopfenklee	Luzerne lupuline	Erba medica lupulina
<i>Moneses uniflora</i>	Moosauge	Pyrole à une fleur	Piroletta soldanina
<i>Orthilia secunda</i>	Birngrün	Pyrole unilatérale	Piroletta pendula
<i>Parnassia palustris</i>	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais	Parnassia
<i>Pedicularis verticillata</i>	Quirlblättriges Läusekraut	Pédiculaire verticillée	Pedicolare a foglie verticillate
<i>Phyteuma orbiculare</i>	Rundköpfige Rapunzel	Raiponce orbiculaire	Raponzolo orbicolare
<i>Picea abies</i>	Fichte	Epicéa	Abete rosso
<i>Pimpinella major</i>	Grosse Bibernelle	Grand boucage	Tragoselino maggiore
<i>Pinguicula alpina</i>	Alpen-Fettblatt	Grassette des Alpes	Erba unta bianca
<i>Pinus cembra</i>	Arve	Arolle	Pino cembro
<i>Pinus mugo</i>	Berg-Föhre	Pin de montagne	Pino montano
<i>Pinus mugo subsp. mugo</i>	Leg-Föhre	Pin couché	Pino mugo
<i>Plantago atrata</i>	Berg-Wegerich	Plantain noirâtre	Piantaggine nera
<i>Plantago major</i>	Breit-Wegerich	Grand plantain	Piantaggine maggiore
<i>Plantago media</i>	Mittlerer Wegerich	Plantain moyen	Piantaggine pelosa
<i>Plantago serpentina</i>	Schlangen-Wegerich	Plantain à feuilles courbées	Piantaggine strisciante
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Polygala alpestris</i>	Voralpen-Kreuzblume	Polygale alpestre	poligala alpestre
<i>Polygala chamaebuxus</i>	Buchsblättrige Kreuzblume	Polygale petit buis	Poligala falso bosso
<i>Polygonum aviculare</i>	Vogel-Knöterich	Renouée des oiseaux	Poligono centinodia
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Prunella grandiflora</i>	Grosse Brunelle	Brunelle à grandes fleurs	Prunella delle Alpi
<i>Pseudorchis albida</i>	Weisszunge	Pseudorchis blanchâtre	Orchide candida
<i>Pyrola rotundifolia</i>	Rundblättriges Wintergrün	Pyrole à feuilles rondes	Piroletta a foglie rotonde
<i>Ranunculus thora</i>	Schildblättriger Hahnenfuss	Renoncule thora	Ranuncolo erba tora
<i>Rhododendron hirsutum</i>	Bewimperte Alpenrose	Rhododendron cilié	Rododendro irsuto

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Ribes nigrum</i>	Schwarze Johannisbeere	Cassis	Ribes nero
<i>Salvia pratensis</i>	Wiesen-Salbei	Sauge des prés	Salvia comune
<i>Sanguisorba minor</i>	Kleiner Wiesenknopf	Petite pimprenelle	Salvastrella minore
<i>Saponaria ocymoides</i>	Rotes Seifenkraut	Saponaire rose	Saponaria rossa
<i>Saxifraga aizoides</i>	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux	Sassifraga cigliata
<i>Senecio abrotanifolius</i>	Eberreisblättriges Greiskraut	Séneçon orangé	Senecione abrotanino
<i>Sesleria caerulea</i>	Kalk-Blaugras	Seslérie bleuâtre	Sesleria comune
<i>Silene nutans</i>	Nickendes Leimkraut	Silène penché	Silene ciondola
<i>Silene rupestris</i>	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers	Silene rupestre
<i>Silene vulgaris</i>	Klatschnelke	Silène enflé	Silene rigonfia
<i>Silene vulgaris subsp. glareosa</i>	Alpen-Klatschnelke	Silène des glariers	-
<i>Thesium alpinum</i>	Alpen-Bergflachs	Thésium des Alpes	Linaiola alpina
<i>Tofieldia calyculata</i>	Kelch-Simsenlilie	Tofieldie à calicule	Taiola comune
<i>Tragopogon pratensis</i>	Wiesen-Bocksbart	Salsifis des prés	Barba di becco pratense
<i>Trifolium pratense subsp. nivale</i>	Schnee-Rot-Klee	Trèfle des neiges	-
<i>Trifolium repens</i>	Kriechender Klee	Trèfle rampant	Trifoglio bianco
<i>Urtica dioica</i>	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque	Ortica comune
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium uliginosum</i>	Rauschbeere	Airelle des marais	Mirtillo falso
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso
<i>Valeriana montana</i>	Berg-Baldrian	Valériane des montagnes	Valeriana montana
<i>Veronica aphylla</i>	Blattloser Ehrenpreis	Véronique à tige nue	Veronica minore
<i>Veronica fruticans</i>	Felsen-Ehrenpreis	Véronique buissonnante	Veronica fruticosa
<i>Viola pinnata</i>	Fiederblättriges Veilchen	Violette pennée	Viola pennata
<i>Viola rupestris</i>	Felsen-Veilchen	Violette des rocailles	Viola rupestre

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023